

Wychodzi w dni powszednie
o godzinie 3 po południu z datą dnia
następnego.

NUMER KOSZTUJE
we Lwowie 4 ct.
za prowincję 6

Num. z poprzednich miesięcy po 10 ct.

Wszelkie „Doniesienia prywatne“ ja-
koto o zaręczynach, ślubach, weselach, nabo-
żeństwach, żałobach, pogrzebach, wszelkich
reklamacjach, opłacy i zabawach prywatnych,
wzajemnie reklam, dla babów, odwyków i
wzajemnie, wszelkie spisy aktadek, dokum-
entów, gubach lub o wszelkich przed-
sięwzięciach i t. d. p. 30 centów od wiersza.

Dziś: św. Serafina
Jutro: św. Leopolda

PRZEGLĄD

POLITYCZNY, SPOŁECZNY I LITERACKI.

Adres Redakcji i Administracji: Ulica Sykstuska l. 45. Naczelny Redaktor i Wydawca: LUDWIK MASŁOWSKI. Wschód słońca g. 7 m. 18 Zachód „ 4 „ 16 Długość dnia g. 9 m. 8 Ubyło dnia od wczoraj 2 m.

Prenumerata i przesyłka pocztowa
wynosi:
w kraju i w Austrii miesięcznie 1 zł. 10 ct.
w Niemczech „ 1 „ 20 ct.
w innych państwach „ 2 „
Za zmianę adresu opłaca się 20 ct.
Opłate należy uiszczać równocześnie z
kwadrantem zmiany adresu.
CENY OGŁOSZEŃ
Główny ogłoszenia na czwartek
stronicy:
Wiersz pierwszy albo jego miejsce
W „Drobnym ogłoszeniu“ za każde słowo
drukowanym po
na pierwszy raz
Wspomnienie prywatne za każde słowo
drukowanym po
Nadane na trzeciej stronie/
głównym, wiersz pierwszy albo jego miejsce 30
Kalendarz „ 20
Kalendarz „ 20
Ogłoszenia do „Przebiegu“ przyjmują „BIURO
DISTRIBUCYJNE“ ul. Karola Ludwika l. 9.

Zakaz wieceu.

Wiece zwolany przez koalicję moskalfol-
ów i romanczukowców, został przez władzę
zakazany, — jak to donieśliśmy wczoraj.
Wszelki zakaz władzy, krępujący swo-
bode konstytucyjną, zwykliśmy przyjmować z
niechęcią, — a jednak ten zakaz nietylko jej
nie wywołał, ale przeciwnie, spotkał się z u-
znaniem całego społeczeństwa. I to zarówno
sam zakaz, jak jeszcze bardziej jego motyw.

Wśród obywatelstwa naszego grodu pa-
trzano bowiem z pewną obawą na zbliżający
się termin wieceu, a to dlatego, że w czasie,
gdy w sporej połaci kraju panuje cholera, nie-
bezpieczeństwem wyrażnym dla miasta nasze-
go było osiągnięcie kilkuset, czy nawet kilku
tysięcy (Dito podaje że sześciu tysięcy)
chłopów także z okolic epidemii dotkniętych.
Obawa zaleczenia cholery była tembardziej
uzasadniona, że Lwów, mający liczą kanałi-
zację i niebardzo dobrą wodę w niektórych
dzielnicach, miewa zwykle co roku, a w tym
roku szczególnie, mdoństwo w jesieni chorób
żołądkowych. Narażał więc stolice na epide-
mię dlatego tylko, że dogorywającej garście
moskalfolów i nielicznym przyjaciom byłego
szefa naradowców ruskich, którego się oni sa-
mi wyparli, zachciało urządzać czczą demon-
strację polityczną, nie mogła ta władza,
której powierzono zarząd kraju. Tak rozu-
mowało obywatelstwo Lwowa i ciągle oczeki-
kiwało doniesienia, że Namiestnictwo wiec za-
kazało.

W politycznych zaś sferach naszego kraju
wrażono także nadzieję, że władza nie dopu-
ści do wieceu, a to dlatego, że skoro już musi-
my co pewien okres czasu przechorowywać go-
rączkę wyborczą, to dążyć należy wszelkimi
siłami do tego, aby ten okres kończył się z ku-
nem wyborów i aby agitacja nie wybiegała
dalej i nie jątrzyła społeczeństwa w nieskoń-
czoność.

Wyuzdanie żywiołów radykalnych, jak to
widzimy we wszystkich parlamentach Europy,
a teraz szczególnie w parlamencie wiedeńskim,
przekracza już wszelkie granice i dąży syste-
matycznie do tego, aby życie konstytucyjne
i parlamentarizm uczynić niemożliwymi. Ma-
myz więc dopuszczając do tego, aby te żywioły
urządzały sobie jeszcze powyższe orgie i na
nich uchwałyły rezolucje, zaprzeczające legal-
ność ciał prawodawczych, a nadto dalej szczyli
jedną narodowość na drugą i chłopską war-
stwę na wszystkie inne? Agitatorów to nie
zaboli, że przygotuje się grunt we wschodniej
Galicyi pod nową edycją 1846 roku, owszem
mogą być oni z tego tylko radzi, — ale czyż
kraj i władza mają obejmie na taką robotę
patrzeć?!

Nadzieja wszystkich dodatnich żywiołów
w kraju została spełniona. Namiestnictwo zwo-
łanie wiecu zakazało, a zakaz motywowało nie
cholera, bo tym sposobem nie wchodziłoby w
meritum sprawy, lecz właśnie tem wyuzdanie
politycznym, z którym odezwa, zwolująca
wiece, była napisana. I to nas właśnie bardzo
cieszy, że władza z całą odwagą wzięła spo-
sób w obronę przed niesumienną agita-
cją i szczerze i otwarcie potępiła to, co na
jak najsurowsze potępienie zasługiwało.
Wszak w odezwie tej czytaliśmy takie
słowa:

„Rusini Halickiej ziemi! Miara cierpliwości
ruskiego narodu w Galicyi skończyła się. Granice,
poza które ta cierpliwość nigdy nie wychodziła,
naruszyli mianowicie ci, którzy byli postawieni na
ich straży. Naruszyli je, zapomniawszy o swoich

świętych obowiązkach, podęptawszy nogami przepisy
prawa i stanawszy wyłącznie na stronie jednej
kasty, której w ten sposób zapewnili z góry pe-
wne zwycięstwo. W tym wypadku chyba już nie-
właściwą jest cierpliwość, a przeciwnie byłoby grze-
chem, samobójstwem — patrzeć z założenymi rękami,
jak płonie nad głową strzecha i grozi zgubą nam
samym, naszym dzieciom i wnukom!“

I tak dalej w tym tonie. Czas zapewnia,
że to potworne dzieło politycznego wyuzdania
napisał p. Romanczuk, a to dlatego, że język
odezwany jest o tyle niegrammatyczny, o ile kwie-
cisty. Być może, — zwłaszcza że ten poseł nie
ma już pod względem politycznym nic do stracenia.
Ustępuje z pola, więc może podpelał
strzechę Galicyi, aby swój zgon polityczny o-
świecił jaskrawo.

Ale my, którzy dalej pod tą strzechą ży-
wamy, radzi jesteśmy, że żagiew odrzuceno, i
dlatego, jakkolwiek zwykle nie cieszymy się
z tego, gdy władza występuje z ukróceniem
swobód konstytucyjnych, tym razem jednak
nietylko jesteśmy radzi, że wiec ten zakazano,
ale nadto, że go zakazano nie dla cholery, bo
to można było uważać jako wybieg, ale po-
tępiając wyuzdaną agitację, dla ochronienia
kraju od szczucia i jątrzenia.

Przegląd polityczny.

Lwów 13 listopada.

Wstrząśnienie giełdowe, które właśnie
przeżyła Europa, jest dla zachodnich państw
w znacznej mierze następstwem ogromnego roz-
boju, o którym głośno teraz we Francyi i An-
glii. Oszustwo było tak zachwale i obrzymie,
a jest nietylko tak bezkarnie, że oburzenie pu-
bliczności francuskiej nie ma granic. Sprawa
ta może więcej zajmując tamtejszy ogół, aniżeli
ciężkie położenie polityczne, z którego z biegiem
czasu wynikną wielkie przewroty. Deputowany
francuski Marceli Habert, osobistość dotąd nie-
znana, bardzo się zasłużył tem, że od kilku
miesięcy tropił oszustów w Anglii, Francyi i
południowej Afryce, a wykrywszy ich zbrodni-
czkę machinację, rzecz całą wyłożył w pary-
skim parlamencie. Początki tej rozbójniczej
działalności znane są naszym czytelnikom, bo
kiedy latem agenci spekulantów transwaalskich
zrucili się na Austryę, jak stado kruków, zby-
tu ulokować część akcyi kopalni złota, ostrzeż-
li naszą publiczność przed nabywaniem
tych akcyi. W ogóle w Austrii nie udało się
spekulantom, lecz w bogatych krajach zacho-
dniej wyłowili oni miliardy, a zręczną rekla-
mą zrobili to, że akcyę, wypuszczone po jed-
nym funcie szterlingów, dochodziły do stu
funtów. Nikt nie wiedział, gdzie są te kopalnie
i czy jest w nich złoto, a pomimo tego ludzie
prezenci pięknie wydrukowane świstki pa-
piero i w jakimś szale spekulacyjnym byli prze-
konani, że niezawodnie zrobią majątek. Teraz
łuska opadła im z oczu i uprzedzi się ofiarami
bezczelnego rabunku, o którym deputowany
Habert podał następujące szczegóły. W angielskim
Kaplandzie i w Transwaalu rzeczywiście
wykryto nowe kopalnie złota, ale są one wła-
nością spółek angielskich, holenderskich, rząd-
ów Kaplandu i Transwaalu. Wieść o nowych
bogactwach dostała się do Europy, roznamięt-
niła amatorów łatwego zdobywania majątku,
poruszyła awanturników. Z tego właśnie sko-
rzytała oszustki. Zaczęli oni szereg bajeczne
wiadomości o wykrytych skarbach i o tych,
które jeszcze będą wykryte; potem zawiązali
stowarzyszenie i wypuścili akcyę. Nie liczyli
przytem na kapitalistów, bo ci są przezorni,

lecz na niezamożną a chciwą dostatków publi-
czność. Więc we Francyi wypuszczono akcyę
po 25 franków, w Anglii po funcie szterlingu.
Była to zatem pułapka na ogół narodu, na
szarą rzeszę wyrobników, ślug, przedmie-
szczan i chłopów, w ogóle na ludzi łatwowie-
rnych, skłonnych do loteryi, a nie mogących
ani sprawdzić rzezy, ani wiedzieć kto są oszu-
ści i jak ich ścigać. Dwudziestopięć-franko-
we akcyę ciągle rosły w cenę, chociaż nie by-
ły notowane na paryskiej giełdzie; były chwi-
le, w których płacono za nie po sto franków
— i ile w ten sposób mają poszło pieniędzy,
tego obliczyć niepodobna, ale z badań depu-
towanego Haberta wynika, że w samej Francyi
rozszło się akcyę za przeszło dwa miliardy
franków. Są to pieniądze stracone, bo choć dla
oka oszuści zakupili w Kaplandzie i Transwa-
lu grunta wrzeczono zawierające złoto, naby-
wali nawet potrzebne maszyny i wysłali in-
żynierów górniczych, ale wszystko to robiło
się tylko dla pozorów i dla uniknięcia odpowie-
dzialności sądowej. Ze złota nie ma na zaku-
pionych obszarach, o tem wiedział każdy prze-
mysłowiec południowo-afrykański. Deputowany
Habert czyni odpowiedź alnem poprzednie mi-
nisteryum francuskie, że wbrew ustawie, zaka-
zującej wypuszczenia akcyi tańszych niż po
100 franków, niegarantowanych i niekotowa-
nych na giełdzie, tolerował wolny handel temi
akcyami „złotemi“, które rzeczywiście dały
francuskie złoto spółce obcych oszustów, o któ-
rych nawet nie wiadomo, do jakich sądów na-
leża: do angielskich, kaplandzkich, czy tran-
swaalskich. Czyni także odpowiedzialnym fran-
cuskiego konsula w Kaplandzie, że nie ostrzegł
rządu.

Wystąpienie deputowanego Haberta wy-
wołało naturalnie popłoch wśród właścicieli
„złotych“ akcyi w całej zachodniej Europie;
zaufanie do wszelkich w ogóle zamorskich ak-
cyi zaraz się zmniejszyło i nastąpiła ich podaż
zanadto wielka, w skutek czego — obok in-
nych przyczyn politycznych, ekonomicznych i
giełdowych — kursa zaczęły spadać tak gwał-
townie, że wielkie instytucje finansowe utwo-
rzyły komitet ratunkowy, o czem właśnie do-
niósł poniedziałkowy telegram. Rząd ze swej
strony przyrzekł wnieść ustawę o takim opo-
datkowaniu wszelkich obcych papierów, aby
one nie mogły współzawodniczyć z francuskimi,
nadaż to osiadał przy za ustawowem
zmniejszeniu zasadniczej ceny akcyi do dwudzie-
ści funtów franków, skoro takiemu typu papier
znajduje we Francyi licznym nabywców. W końcu
minister Doumer oświadczył, że gabinet
uczyni wszystko, co będzie w jego mocy, aby
oszuści byli ukarani, jednak zwraca uwagę, że
jego możność pod tym względem jest mała.

Lecz oburzenie, wywołane tą sprawą,
zwróciło się jeszcze w innym kierunku i za-
kreśliło koło nieprzyjemne dla rządu. Z jednej
strony natarczywie przypomniały się publiczności
nietylko nadzyscia na kolei południowej,
ale nawet zapomniane już szacherki panam-
skie; z drugiej zaś strony s cyalisci krzyknęli,
iz oto jest dowód niezbity, że cały porządek
społeczny spoczywa na zgnyłych fundamentach
i że niedość j st ścigać oszustów, bo to się na-
wet nie uda, lecz trzeba corychyle wzięć się
do gruntownej przebudowy społecznej. Rzecz
naturalna, że biędacy, którzy stracili na swych
akcyach „złotych“, ochętnie słuchają takich wy-
wodów. Ządza zemsta szuka ofiar — i oto ga-
binet uleciał wdrożyć ponowne śledztwo w sprawie
kolei południowej, co zresztą przyrzekł
w swym programie; musi jakoby nadto wzięć się
do starej Panamy, czego nie przyrzekał, a co na-

zrucili mu radykalisci. Idzie tu o pociągnięcie
na lawę oskarżonych czterech dygnitarzy repu-
blikanckich, nieraz ministrów i wpływowych
kierowników w stronnictwie oportunistycznym:
Rouviere, Roche'a, Etienne'a i Passy'ego. Z pro-
cesu panamskiego oni się wywinęli, potem
w izbie odparli wszelkie ataki, które prze-
ciw nim wymierzano, i zdawali się, że już
occali na zawsze. Lecz oto znowu będzie roz-
trząsane ich sumienie i tym razem z bezwzględ-
nością, do jakiej pobudza nienawiść stronni-
cza. W sobotę oczekiwano, że prokurator zażąda
od parlamentu wydania mu tych deputowa-
nych. Nie stało się to podobno w skutek za-
niebdenia jakiejś formalności, lecz ma się stać
lada dzień, jeżeli się gabinet utrzyma, co jest
niepewne, albowiem cały środek izby, prze-
żony widmem Panamy, zebrał się w niedzielę
na konferencję i uchwalił dążyć do obalenia
gabinetu.

Obalił go chcą oportunisty i tak zwani
środkowcy jeszcze dlatego, iż ulegając nacisko-
wi własnych stronników radykalnych i socya-
listów, zamierzył przeprowadzić „puryfikację
urzędów“, to znaczy usunąć prefektów, podpre-
fektów i sędziów, oddanych stronnictwom śro-
dkowym, a natomiast zamianować osoby pro-
tegowane przez radykałów i socyalistów. Zaraz
po objęciu władzy przez gabinet Bourgeois'a
pisaliśmy, że do tego przystąpić musi, bo to wy-
nikało z sytuacji i z programu radykalno-
socyalistycznego; przyszedł jednak przedź, niż
można się było spodziewać, a do tego przyczyni-
ły się stosunki w Carmaux. Tam jak wiadomo
powstał był ostry zatarg między hutnikami
a stowarzyszeniem fabrykantów, w których
imieniu występuje dyrektor-współwłaściciel hut
Résseguier. Poprzedni gabinet stanął po stronie
fabrykantów i wojskiem rozprędał burzące się
tłumy hutników. Gabinet teraźniejszy przychy-
lił się ku robotnikom i sądził zwolanie sądu
polubownego. Ale na żądanie nie przystali
fabrykanci i Résseguier oświadczył, iż nie chce
wchodzić w stosunki z rokoczanami, z których
jeden strzelał do niego; niech oni idą pra-
cować gdzieindziej, a on sprowadzi sobie nowych
robotników. Takie postawienie kwestyi wzbu-
dziło socyalistów; złożyli oni rządowi i równo-
cześnie opublikowali deklarację, w której gło-
szą, że integralną częścią każdej instytucji
przemysłowej są jej robotnicy; pracując w niej,
oni nabyli do niej pewne prawa, które większe
być mogą od praw właścicieli; w każdym ra-
zie nie wolno ich wydzalać, a ponieważ Résse-
guier i jego współnicy chcą to uczynić, przeto
są rabusiami cudzych praw. W kodeksie nie
ma na to kary, ale być powinna i to uczynić
należy do rządu.

Takie to sprawy złożyły się na podmino-
wanie gabinetu Bourgeois'a przedź, niż przy-
puszczano. Wrócono mu miesiąc urzędowania,
lecz być może, iż upadnie znacznie przedź. Za-
leżeć to będzie od wyniku rokowań, które oportu-
nisty nawiązali z prawicą, złożoną z dawnych
monarchistów. Jeśli ci zgodzą się podać rękę
środkowi izby do obalenia gabinetu, to owsta-
nie większość, która usunie radykalny rząd i
utoruje drogę znowu oportunistycznemu, a ten
oczywiście ubije wszystkie procesa. Idzie tu za-
tem o własną skórę wielu wpływowych oportu-
nistów, z czego wynika, że oni muszą uczynić
ważne ustępstwa prawicy, aby ją poryskać.
Z poniedziałkowego głosowania nad sprawą wy-
boru wice-prezydenta izby wiadomo, że do układu
jeszcze nie doszło, ale że rokowania trwają.
Widać to mianowicie z tego, że prawica nie sta-
nęła do głosowania, w skutek czego wybór wice-
prezydenta musiano odłożyć.

Dziwne rzeczy prawil w poniedziałek ks.
Ferdynand bułgarski deputacyi, która w imie-
niu sobrania prosiła go o przechrzenie syna
Borysa! Mówił o sobie, że jest szczerym kato-
likiem i równie szczerym odcicielem prawosła-
wia; że z boleścią myśli o przechrzeniu syna,
ale dla świętosci prawosławia pracuje od
chwil, w której wstąpił na bułgarską ziemię;
że przejęty złością dla schyzmy wschodniej, po-
stanowił wychować w niej syna, a jednak wi-
adomo, że ochrzcił go w katolickim kościele i
aby to mógł zrobić, dobił się nawet zmiany
w konstytucyi. Słowem, kocha jeden biegun i
kocha drugi, raz robi tak, drugi raz wręcz od-
wrotnie — i zawsze mu z tem dobrze. Mied
takie obszerne serce i umysł tak łatwo uznają-
jący za dobre to, co w danej chwili wygo-
dne, — co za wyjątkowa danielczyca! Jednak
zdaje nam się, że byłby mniej wstrętny, gdy-
by nie dodawał hipokryzji do podłości i krótko
oznajmił to, czem skończył swą karkołomną
mowę: oto, że przechrzył syna. — Bułgary
z zapalem przyjęli tę wiadomość, ale to nie
jest jeszcze rekwizum, iż nie będą gwizdali,
gdy księciu Ferdynandowi wypadnie wyje-
dzać z ukochanej Bułgarii. Ubolewał nad nim
nie ma powodu: to widocznie taki elasty-
czny człowiek, że w potrzebie jeszcze się po-
tureczy.

Skandale.

Piszę nam z Wiednia, 12 listopada:
Jutrzejczy drugi wybór p. Luigera na
burmistrza odbędzie się w warunkach o wiele
mniej dla niego korzystnych, niż pierwszy. Je-
żeli wtedy optymisty mogli się ludzi co do
charakteru tutejszego ruchu antysemitckiego, to
ostatnie zajęcia sprawę bardzo dokładnie wy-
jaśniły. Liczba tych, którzy pozwolili wmdwić
w siebie, że głównym wrogiem jest niemiecka
lewica, i którzy zatem nie gorszyli się nawet
najdosadniejszymi środkami, używanymi przez
stronnictwo Luigera w walce z liberałami, sta-
je się coraz szczuplejszą. Dość jest rzeczą wi-
doczną, że demagogia nie jest dla tego stron-
nictwa jedynie środkiem pokonania liberałów,
lecz właściwą sprężyną frakcyi Luigera, dzia-
lającą przeciwko każdemu, który jej nie fo-
guje. Niedorzeczna plotka, śmiałe wymysły,
kłamstwo, wreszcie karczemna brutalność (jak
ślusnie dziś zauważa z powodu wczorajszego
zajęcia Vaterland) — przez tydzień używane
bywają nie przeciwko pokonanemu stronnictwu
liberalnemu, lecz przeciwko gabinetowi i to na
tle deszyjczy korony. Gdyby stronnictwo p.
Luigera było chodząco do to, aby koniecznie
wykazało swoją nieszkodność do normalne-
go zawiadowania miastem, nie byłoby mogło
postąpić inaczej, jak postąpić od tygodnia.
Opozycyi, dobijającej się mandatów, przebacza
się dużo. Zwyczajnie stronnictwo, które wy-
stępuje tak, jak ci pp. Pattai, Hauck, Steiner
etc. popełnia samobójstwo.

Wczorajszy chłodno przygotowany, choć
wykonany przez byłego kelnera Steinera z cha-
rakterem gwałtownością występ, miał na celu
steroryzowanie gabinetu, parlamentu i jeszcze
wyższych czynników. Ale stosunki w Austrii
dziś nie są takimi, jakimi były przed 100
laty stosunki w Paryżu, gdy tam dowodził ru-
chawką karczmarz Santerre. Próba odegrania
„komuny“ nie udała się. Parlament austriacki
nie jest „konwencyą narodową“, która gło-
sowała pod naciskiem komuny i deputacyi mo-
łochu, dostępujących „l'honneur de la séance“
(zaszczytu brania udziału w posiedzeniu). Kilka
uważ hr. Hohenwarta i niemal jednomyślna

KONIEC EPOPEL.

(Ciąg dalszy).

Ułaskawiono wszystkich wygnanców, prze-
stępów politycznych uwolniono z kajenn; roz-
prawy ciała prawodawczego i senatu odby-
wały się otąd publicznie, każdemu Francuzowi
dostępne. Jakże był szczęśliwym ojciec, powra-
cając do swego dziecka, bo cesarz istotnie u-
wielbiał syna. Rzecz to naturalna u ojca, ale
tutaj to przywiązanie przejawiało się na ka-
żdym kroku w formach prawie kobiecej tro-
skliwości. Można by powiedzieć, że cesarz był
zarazem ojcem i matką księcia, gdy Eugenia
kochała następcę tronu więcej po męsku; była
względem niego surową i energiczną. Książę
cesarski często całe godziny przepędzał w ga-
biniecie ojca, który go pisał, całował i pozwa-
lał bawić się wszystkim, co dziecku pod rękę
wpadło. Nieraz też z tego powodu ponosił szkody
dotkliwe i przykre. Dziecko np. stukło pa-
miątkową filiżankę z porcelany sewskiej, któ-
rę używał Napoleon I-szy na wyspie św. He-
lenu. Ten wypadek bardzo zmartwił cesarza,
zadzwoził na służbowego kamerydniera i wydał
mu zlecenie, „aby wyprowadził księcia“. Był
to jedyny objaw gniewu z jego strony. Sam
pobierał potem kawałki stłuczonej filiżanki i
przekonał się z żalem, że zlepić ich niepodoba.
Pomimo to już na drugi dzień książę
w gabinecie ojca bawił się w najlepsze.

Za towarzyszków od najmłodszych lat dano
następcę tronu jego rówieśników, synów dra
Conneau, generała Fleury, generała Espinas i
pułkownika Bizot, jego podgubernantki.
Kolejdy traktowali księcia na stopie równości
zupelnej, a wspólnej zabawie w wojnę zapomi-
niali nieraz o wysokim jego dostojenstwie.
Z czytaniem i pisanem szło małemu księ-
ciu niesporo. Redaktor Gaulois posiada auto-
graf Ludwika Napoleona z czasów, gdy książę
liczył siedem lat. Jest to list do marszałka Ba-
zama, pisany po wzięciu Pueli. Kaligrafia na-

wet na siedmioletnie dziecko nie przed-
stawiała się zbyt świetnie, a ortografia po-
stawiła wiele do życzenia, choć list musiał być
prawdopodobnie przepisywany z poprawionego
brulionu. Jeżeli do nauki małą okazały zdol-
ności młody książę w pierwszych latach dzie-
ciństwa, to za to miał widozyczny talent do ry-
sunku. Jeszcze z przed daty tego listu zachowa-
ło się kilka szkiców księcia, rysowanych tak
poprawnie, że trudno uwierzyć, aby to sześciol-
letni młodec wykonywał tego grenadyera w peł-
nym uniformie, albo kawalerzystę w utarzoce
z piechuram.

Do wszelkich ówczesnych ciała miał też książę
cesarski usposobienie szczególne, ale bo też i
wczesniej się do nich zaprawiał. Jego nau-
czyteliem jazdy konnej, fechtunku, strzelania
był koniuszy dworu Bachon, który rozpoczął
lekcye, gdy dziecko miało sześć miesięcy. Nie
umiejącego jeszcze mówić ani chodzić przywią-
zywał, ten prawdziwie spartański wychowawca,
do kulbaki na małym kuocy i oprowadzał kon-
nia ku wielkiej radości maleństwa dookoła tui-
leryjskiego dziedzińca. Nie też dziwnego, że
książę potem słynął jako wyborny jeździec,
przesadzający z niesłychaną odwagą płoty i ro-
wy na polowaniach par force w Compiegne, a
rozumieć tylko trudno, jakim sposobem kapitan
Carrey mógł przyczynić śmierci księcia spę-
dząc na to, że konia w porę nie dostał, on,
który w pełnym biegu umiał na konia wsko-
czyć i nigdy nogą nie dotykał strzemienia.

Miał tylko w dzieciństwie wstręt do pły-
wania po wodzie. Jeden wypadek właśnie z o-
wych czasów ocharakteryzuje najlepiej uspo-
sobienie dziecka i stosunek matki do syna. Ce-
sarzowa znała wstręt księcia do wody i szy-
dziła z niego w taki sposób, że podrażniła am-
bicyę sześciolletniego chłopca. Przewycieżając
obawę, chłopczyk sam poprosił pana Bachona,
ażeby go przewiózł łódką po stawie. Serce biko
mu gwałtownie, trząsł się nawet trochę i oczy-
wista, gdy go wniesiono do łódki, kiedy jed-
nak przybił z powrotem do brzegu, zapytał

z miną wzywającą swojego nauczyciela: „czy
poprześcianiemy na tym jednym turze dookoła
stawu“, a kiedy do cesarzowej powrócił, zamel-
dował jej spokojnie: „Lulu już był na wodzie“.
— Louis est un brave — pochwaliła go
krótko Eugenia i nie uściślała nawet dziecka
za jego szlachetną ambicyę i opanowanie o-
bawy.

Zabawną anegdotę podaje za to Dupont
w swojej książce p. t. „Zycie Napoleona IV“.
Zdaje się, że Napoleon III-ci nigdy nie był
bardzo mocnym w łacinie. Pewnego dnia wcho-
dzi do pokoju syna i zastaje go poohylonego
nad biurkiem, głowa wsparta na rękę, a pod
łokciem wielki słownik łacińsko-francuski. Książ-
kę tak był zapracowany nad swoim ówczesnym,
że nie usłyszał kroków cesarza. Napoleon po-
chylił się nad małym uczniem, a zobaczywszy
przez ramię, co robi, powiada:
— To okropnie nudne takie tłumaczenie łaci-
ńskie, ja nigdy tego nie umiałem.

Monier, nauczyciel, wyobraził sobie, że
w interesie swego pupila i dla honoru łaciny
powinien zaprotestować, co też uczynił z głę-
bokim ukłonem i z miną pełną szacunku.

A jednakże wasza cesarska mość raczy-
ła doskonale przetłumaczyć komentarze Juliu-
sa Cezara.

— To wcale nie ja — odpowiada cesarz i
wymyka się z pokoju, — zostawiając pana Mo-
nier w wielkim kłopotcie, — w jaki sposób
wytłumaczyć uczniowi zły przykład, dany
przez ojca.

Jeszcze jeden dowód wczesnie wyrabiają-
cej się energii i siły woli w dzieciństwie znaj-
dujemy w książce Dupont'a. Książę gimnasty-
kował się na trapezie i spał ze znacznej wy-
sokości, potłuszczył się przytem mocno. Nikomu
o tem wydarzeniu nie powiedział i dopiero
w kilka dni sprawa się wydała, kiedy już pra-
wie wcale chodzić nie mógł. Wezwany pośpie-
sznie doktor Nelaton skonstatował zebrałą ma-
teryę we dwóch wrzodach, które się uformo-
wały na biodrze. Jeden był na wierzchu i ten

przecięty został odrazu, ale drugi, w głębi ciała
ukryty, wymagał dłuższej operacyi, tem więcej
że w pierwszej chwili przez senatora chirurga
nie został spostrzeżony. Jedną i drugą operację
przeżył młody pacjent, nie wykazawszy na-
wet z bólu i nie pozwalając, aby go ktokol-
wiek trzymał za rękę albo podtrzymywał nawet.
Wszystko to wykazuje, że w dzie ku wyrabił
się już charakter, energia i odwaga, które, nie-
stety, dopiero po śmierci księcia słusnie oce-
nione zostały.

Jeżeli w pierwszych czasach nauk cesar-
zewicz nie wykazywał orlego polotu, to jednak
należy pamiętać o tem, że i wielki założy-
ciel dynastyi Napoleon I-szy dopiero w szkole
wojskowej w Brienne pokazał łwie pazury i
ocenionym zosł aż przez nauzczyeli, jako zdolny
uczeń. W szkole niższej w Vautain nazywano
go przecie: zakutym czepem i mułem korsy-
kańskim.

Od dwunastego roku życia książę cesarski
przeszedł pod nowy kierunek wychowawczy.
Skonczyła się rola admirałowej Bruat, guwer-
nantek i profesorstwo pana Monier. General
Frossard, ten sam, który miał tak smutną rolę
odegrać w niedalekiej wojnie, został mianowa-
ny, wed'ug urzędowego dekretu, guwernerem
księcia cesarskiego. Profesor Filon przeznaczony
był na korepetytora, przygotowywał on na-
stępcę tronu do lekcyi, których udzielał mu
profesorowie uniwersytetu. General Frossard
układał cały program nauk i godzin zajęcia,
a pilnował wykonania swoich rozporządzeń z
isioie żołnierską surowością. Książę musiał
wstawać i kłaść się spać o oznaczonej godzinie,
miał ściśle określony czas na jedzenie, prze-
chadkę lub jazdę konną, a chybił mu nie
wolno było jednej minuty pod żadnym pozorem,
bo otrzymywał reprimandę, traktowany wtedy
jak rekrut przez swego zwierzchnika.

Z rysów twarzy młodego chłopca robił się
coraz podobniejszym do matki, choć tak kran-
cowo różnił się od niej temperamentem; lęgo-
dny był przytem, uprzejmy, do rodziców przy-

wiązany, równie jak do swoich przyjaciół, to-
warzyszyw zabawę i nauki, a szczególnie do
młodego Conneau.

Dnia 8 maja 1868 r., książę cesarski przy-
stępował do pierwszej komunii w kaplicy tui-
leryjskiej. Był to uroczysty dzień dla rodziny ce-
sarskiej z imponującym ceremoniałem dwor-
skim obchodzony. Proboszcz parafii św. Magda-
lenny ksiądz Degterry przygotowywał następcę
tronu do tego aktu. Proboszcz służył dawniej
w wojsku, zanim mundur oficera zamienił na
sutanne. Kiedy w dni parę po tej uroczystości
cesarstwo odwiedzało Orlean, biskup Dupanloup
miał do nich mowę, w której znajduje się
następujący ustęp, zwrócony do cesarzowej
Eugeni:

„Przyjeżdżasz, najjaśniejsza pani, wziąć
udział w naszych uroczystościach wkrótce po
dniu, w którym religia dała ci najczystsza ra-
dość, jaką na tej ziemi udziela sercu matki.
Wasza cesarska mość widziałaś swego syna,
gdy kłęcząc spotykał po raz pierwszy chleb z
ofiarą, chleb Boga, który kocha i błogosła-
wił wiek dziecinny. Wzruszona tym widokiem,
wylewałaś łzy pobożne: obyd najjaśniejsza pani
nigdy innych łez nie zaznała w życiu“.

Wznowiły te życzenia kościelnego dostoj-
nika już w niedalekiej przyszłości, los je w ni-
wecz obrócił.
Tymczasem jednak, zanim fatum tragi-
cznego położyło rękę na cesarskim domu, starano
się wyrobić następcę tronu jak najszerszą po-
pularność. Jeszcze przed pierwszą komunią je-
dździł on z generałem Frossard do Cherbourg
i Brestu, a później z matką na Korsykę, za-
trzymując się w Lugdunio i Tulonie. Wszędzie
tłumy przyjmowały dwunastoletniego chłopca
w grenadyerskim mundurze z prawdziwym
entuzjazmem, a szczególnie Tulon i Ajaccio,
które tradycje Napoleona I-go tak ściśle z Bo-
napartymi łączyły, z zapalem do nieopisania.
Był to prawdziwie pochód tryumfalny jedyny
i ostatni, jaki miał odbywać syn Francyi w
swojem życiu.
C. d. n.

uchwała Izby wystarczyły, aby występ Steinera pozabawił wszelkiej doniosłości politycznej i zredukował go do owych właściwych rozmiarów „brutalnego skandalu“ (aby znowu użyć wyrażenia *Vaterlandu*). Tuzin antysemitów w Radzie państwa nie zdola sterowazować rządu, choćby jutro istotnie, jak zapowiadają, cały „lud niemiecki“ przed ratuszem oświadczył się za potwierdzeniem Luegera. W parlamencie znajduje się sposób na pp. Steinerów et Cie. Wystarczy obostrzyć regulamin, aby uniemożliwić systematyczną obstrukcję za pomocą niedorzecznych „wniosków naglących“, i wzmożnić władzę dyscyplinarną prezydenta do tej miary, w jakiej ją wykonywa prezes republikańskiej izby francuskiej lub kongresu amerykańskiego. Komiczność tę nieraz wykazywaliśmy za czasów koalicyi. Teraz ją antysemitki wykazują najbardziej przekonującymi dowodami. Tak przecież nie można rozumieć nietykalności poselskiej, aby byle jakiemu przedmieskiemu gardłaczowi, na podstawie wprowdź zmyślonych plotek, którym prezes gabinetu już uroczyście zaprzeczył, wolno było obrzucać go karczemnymi obelgami!

Wprawdzie wczoraj pp. Steiner et comp. głosowali ostatecznie sami za wniesieniem Hohenwarta, aby zaznaczyć, że sobie żartują z obostrzenia regulaminu. Zobaczymy. W najgorszym razie demagogia wiedeńska nie powinna zapominać, że Wiedeń nie jest wcale konieczną siedzibą parlamentu. Izba francuska przez długie lata zasiadała nie w Paryżu, lecz w Wersalu. A parlament austriacki także już obradował, nie w Wiedniu, lecz w... Kromierzy. To pewna, że parlament monarchii austriackiej nie może ulegać dyktaturze ulicy wiedeńskiej. Z ratusza pp. Lueger, Gregoric, Steiner eto. zrobili karykaturę reprezentacji miejskiej. To samo udało im się w znacznej części względem Sejmiku krajowego Dolnej Austrii, ale nie udało im się względem parlamentu całej Austrii. O tem mogą być pewni.

„Czarna sobota“.

Wiedeń 10 listopada. Prędzej, niż się spodziewać można było, i w straszniejszych rozmiarach, niż ktokolwiek przypuszczał, przyszedł wczoraj dzień likwidacyi wygórowanych manewrów giełdowych. Wczorajszy dzień giełdowy w Wiedniu na długie lata podkreślony będzie w kalendarzu spekulantów jako dzień ruiny krociowych majątków i obok różnych „piątek i poniedziałków czarnych“, z dreszczem wspominać będą matadorzy finansowi o „czarnej sobocie“ dnia 9 listopada 1895.

Nie można dziś objąć jeszcze ani strat poniesionych, ani następstw strat tych dla kapitału austriackiego. To jednak nie ulega wątpliwości żadnej, że po spadkach dość znacznych w dniach poprzednich na wszystkich prawie giełdach europejskich, wiedeński targ przyjął na siebie smutne zadanie kompletnego niszczenia kursów i w dniu jednym stał się źródłem popłochu dla Londynu i Berlina. Paryża i Rzymu. Tak więc w negatywnym pryncypalnym kierunku Wiedeń na chwilę odzyskał dominację ogni w środkowej Europie stanowisko targu pierwszorzędnego.

Od dwóch lat wszystkie poważne pisma ostrzegają przed spekulacją na wyższkę, że dny granic nie znająca, a ostrzegali daremnie. Kupowano akcje bankowe, przemysłowe, kolejowe, a kupowano bez końca. Gdyby każdy nabywca papieru, zapłaciwszy pełną za niego kwotę, chował akcje swe do kasy ogniotrwałej, nie byłoby w takich transakcyach nic złego. Kto ma pieniądze zoszczędzone, czy odziedziczone, może je lokować jak chce. Oczywiście usiłuje je lokować tak, aby mu jak najwyższy przynosił procent, a czasem zakupe sobie też papier z tą nadzieją, że kurs jego powoli się podniesie i że za lat kilka sprzeda go po cenie o 10 procent, 15 lub jeszcze więcej.

Takich spekulacji zupełnie złrowych nikomu zarzucac nie można. Papier przedstawia udział w jakimś przedsiębiorstwie. Publiczność zamożna powinna nawet popierać przedsiębiorstwa, mające szanse zysku, skupując akcje i swoim zainteresowaniem się powinna umozliwić powstawanie nowych zakładów i przedsiębiorstw, na akcyach opartych.

Inaczej jednak rzecz się ma, jeżeli prywatny kapitalista, posiadacz dóbr, urzędnik zamożny, kupiec i t. d. akcyi wcale nie zakupe, ale licząc na ciągłą ich wyższkę, zobowiązuje się zakupić je tylko po kursie dnia dzisiejszego za miesiąc lub dwa miesiące, czyli innymi słowy, jeżeli publiczność nie porocowała się ze swoimi środkami, spekulowała zaczyna na różnicę kursów z tygodnia na tydzień. Na tym punkcie dopiero zaczyna się prawdziwa spekulacja giełdowa i to spekulacja bardzo niebezpieczna. Jeżeli ktoś liczy n. p. na to, że akcja jakiegoś banku podniesie się o 20—30 zł., to musi na to swoje przypuszczenie mieć przecież jakieś rozsądne dane. Zarząd banku, dyrektorowie, urzędnicy, skoliczeni z nimi finansoi i spekulanci mają w pierwszym rzędzie możność skorzystania z jakiejś rzeczywistej pomysłowej sytuacji. Oni to wiedzą, że konwersja będzie przeprowadzona, że pożyczkę się zaczną na budowę kolei, że bank wielki jakiś i zyskowy nabędzie zakład przemysłowy tygodniami całemi wprowdź, niż publiczność. A posiadając środki wielkie, skupują akcje na własność, kiedy kurs ich jeszcze jest niski i potem małym spekulantom odsprzedają po cenie wysokiej, zagarnawszy zyski najpewniejsze dla siebie. Ruchu takiego zwykłowie nigdy ani co do czasu ani co do rozmiaru z góry określić nie można. Siła bezwładności jest ogólnym prawem przyrody. Kurs podnoszą się wtedy jeszcze, kiedy cena już jest za drogą, spekulacja, która umie w czas się wycofać, zarabia sumy pokaźne. I to jest jej — nie moralne, ale — w stosunkach ugruntowane uprawnienie.

Słyszeliśmy w roku zeszłym zwłaszcza, że w Wiedniu wskutek ograniczonej ilości banków i przedsiębiorstw akcyjnych wskutek wielkich rezerw, świętych interesów, niskiej stopy procentowej, kapitalista zakupe akcje zamiast rent. Akcje są pewne i przynoszą wielkie dywidendy, renta wrzeczono nie jest pewniejsza, a przynosi mniej. Byłoby w tem nieco prawdy i miałby każdy słuszność, co lokował swe pieniądze w akcyach, gdyby po pierwsze ich kurs nie był za wysoki t. j. taki, który wcale nie opocentowuje się lepiej od rent i gdyby akcje zakupe znalazły się, jak renty i obligacye w pewnych rękach, t. j. spoczywały w kasych niezależnie od wstrząśnień targowych.

Ani jeden, ani drugi fakt jednakże zachodził tu w Wiedniu. Węgierski bank kre-

dytowy n. p. płacił 22 zł., a kurs jego doszedł do 505, a więc dywidenda nie dochodziła do 4%, proc. Bank kredytowy ziemski płacił 37 $\frac{1}{2}$, franka w złocie (mniej więcej 18 zł.), a kurs dohodził do 571 zł., a więc dywidenda wynosiła 3 15 proc. itd. itd.

Któż mógł papiery tak drogie dalej jeszcze i wciąż kupować dla zyskowego lokowania swych fundusów? Kupowano je chyba, idąc za syreniami głosami, wieszającami nowe wielkie konwersye, nowe wielkie zyski z dyskutowania weksli, z niezrodzonych jeszcze przedjębiorstw handlowych. Była to już spekulacja wyzyskiwanych, spekulacja ludzi nie umiejących rachunku procentowego, a wierzających w senniki, kabałę i agentów giełdowych.

Każdy papier ma jakąś wartość. W czasach normalnych, t. j. kiedy ani wojna, ani wielkie jakieś klęski elementarne nie niszczą zamożności krajów całych, kiedy interes banku, kolei, przędzalni, fabryki żelaza, kopalni węgla, rozwija się prawidłowo, wartość ta papieru dla osób zaciężnych nawet obliczyć. Wartość ta różna są skapitalizowanej dywidendzie za potrąceniem pewnych odsetek na premię ubezpieczenia od strat. Papier, który przynosi 5 $\frac{1}{2}$ pct. n. p. wart być może dla ostrożnego kapitalisty 100 złr. — 110 złr. Pięć złr. można policzyć na odsetek stały, 1/4 pct. dajmy na to na rezerwy. Kapitaliści wzięli tak też lokują swoje zasoby. Co po za granicę takich obliczeń wychodzi, wkracza w dziedzinę fantazyi. Z fantazyi tą liczy się i bogaty bankier i kiedy papier liczy na sobie policzył na 100 złr. osiągnie kurs 1:0 — 150 złr., z pewnością trzymać go nie będzie w swej kasie, ale chętnie odstąpi „też spekulować“ chcącemu małemu kapitalistowi.

I zaczyna się szalona liczytacja *in majus* i plus przesunięcie się stanu posiadania akcyi z rąk pewnych do słabych i coraz słabszych. Zdawałoby się, że taka fala zwykła bardzo szybko przewalić się musi. Ale tu wchodził zaczynają w grę czysto techniczne czynniki giełdowej gry. Ci, co zakupili akcyę z terminem objęcia ich na własność za miesiąc lub dwa miesiące, stają zawsze w obec takich, co akcyi pozycy się chcą. Jedni liczą na wyższkę, drudzy na niższkę, jedni reprezentują „hausse“, drudzy „kontraine“. Jeśli papier podniesie się o kilka-kontraine, lub kilkadziesiąt jeszcze złr., spekulanci liczący na wyższkę, może zaangażowania swego dopełnić bez strat. Zakupił 100 akcyi za poręką daną bankierowi po 20 złr. od sztuki Akcyę tę, kupione po kursie 100 reprezentują wartość 10.000 złr. Objąć je ma za miesiąc. Zapłacił tylko 2000, dłużnym został 8000 a za tę sumę płaci procenta i to 6 i 8 i 10 i 15 pct., w miarę tego jak się stosunki pieniężne układają. Jeśli akcyę podniosą się tylko o 5 złr. w dniu, w którym objąć je ma spekulant na własność, ra. chunek jego przedstawia się tak, że z jednej strony ma dostać 10.500 złr., z drugiej, prócz zapłaconych już 2000 złr., dopłacić 8000 złr., procenta za czas aż do spłaty i prowizye agenta. Jeśli obejmuje akcyę po miesiącu, a tytułem prowizyi i procentów zapłacił ma tylko 100 złr. n. p., to zyskał na interesie. Jeśli akcyę nie podniosły się, musi prolongować swój kredyt, a im dłuższe są prolongacye, tem kredyt staje się cięższy, droższy i konsumuje wreszcie każdy mniejszy zysk na papierze samym.

Toczy się tedy walka zacięta między spekulacją zniżkową a zwykłą, walka, w której ten zwycięża, kto dłużej wytrzyma, większymi rozporządza środkami i w swych obliczeniach wartości papieru najbliższy jest prawdy.

Tak się to dzieje, że papiery o kursie niemożliwym trzymają się nieraz lata całe. Jeśli agentem udaje się w sieć spekulacji zwykłej zapłacić wielką ilość komitentów, partya zniżkowa cofa się na razie, nie mogąc strat pokryć, a kursa podnoszą się i na odwrót. W Wiedniu od dwóch lat jestestny świadkami takiej bezmyślnej spekulacji, wierzając w nieograniczoną wartość papierów. W roku ubiegłym partya tutejsza zwykła wielkie odniosła zwycięstwa dzięki porażkom dotkliwym berlińskiej kontrminy. Miliony wpłynęły do Wiednia, nie dla tego, że papiery warte były tyle, ile za nie żądano, ale po prostu dla tego, że tutejsza spekulacja zwykła okazała się silniejszą od przeciwników niemieckich. Zasiloną ogromnymi zyskami „hausse“ nie przestają jednak agitować za dalszymi wyższkami. Zdawało się dość długo, że nikt temu prawdowi oporu stawic nie potrafi. Bo jeśli ktoś zakupiwszy — przypuszcmy — wszystkie akcyę jakiego banku dyktował zechciałby trzykrotnie ceny, każdemu nabywcy nie pozostawałoby nic innego, jak płacić te ceny, lub nie kupować. Sprzedawać nikt, albo mało kto czuł się w sile.

Po prostu nie było spekulacji zniżkowej, a że jej nie było, zarad udowadnia. Spekulacja jednak zwykła papierów nie posiadała na własność, miała tylko wielkie na nie zadatki, a za niepokrytą ogromną resztę ceny musiała z miesiąca na miesiąc opłacać wielkie procenta. Zużyła tak sama swoje środki, a zużyła tem prędzej, że kurs papierów nie wzrastał, nabywcy nowych, chcących po cenach wygórowanych skupować, zabrakło, a procent za pożyczone pieniądze droższym się stawał z dniem każdym.

Musiało przyjść do likwidacyi. Mogła się ona odwlec o kilka miesięcy, mogła się odwlec o rok cały; ale cokolwiek każdy w tajemniczozy w roboty na giełdzie, że było coraz duszniej. Pojawiały się i oznaki choroby od kilku tygodni. Akcyę spadały na lada wiadomość polityczną. Co było ostatecznym powodem wczorajszego nagłego spadku, nie wiadomo. Obawiano się przesieleni na wschodzie, po ostatnich kursach zagranicznych przedwczorajszych obawiano się krachu na giełdach zachodnich; stracono tak długo żywioną odwagę i każdy czem przedź wycofać się chciał z niebezpieczeństwa. Ogromne straty w afrykańskich minach i tureckich papierach, które paryski targ do głębi wstrząsnęły, a i londyńskiego i berlińskiego nie zoszczędziły, wywarły tu ogromne wrażenie. Wiedeń ma liczne stosunki z Paryżem, akcyę kilku tutejszych banków są w rękach francuskich kapitalistów; akcyę te napływały, a nie było nabywców. Stracono też i w egzotycznych papierach niemało w Wiedniu. Wszystko to złożyło się na rozpaczliwe usposobienie.

„Run“ był niepowstrzymanym niczem. Nie było spekulacji zniżkowej, a więc nie był nikogo, coby korzystał z popłochu i skupował za bezcen akcyę rzucone na targ. Robi się tu gorzkie wymówki bankom, że nie stanęły w obronie akcyi. Ależ właśnie banki same sprzedawały papiery, gdyż fundusze ich klientów wyczerpały się. W ogólnym przerażeniu nikt nie mógł się zorientować, że akcyę pewnych zakładów warte są o wiele więcej, że ekono-

mijne podstawy całe to przesilenie giełdowe nie posiada, że Kreditanstalt przecież nie przestanie wypłacać dywidendy, ani Bodenkreditanstalt, ani Länderbank. Było dzieło burzliwych, który wymiódł słabe żywioły i oczyścił atmosferę z mikrobów spekulacyjnych. Kursu po wahanich się w dniach następnych znowu się będą podnosiły. Kapitaliści nie omieszkają skupować takich papierów i chowac je na czas, kiedy publiczność, nauzki otrzymanej zapomniawszy, znowu zechce próbować szczęścia, i to próbować bez środków dostatecznych. Ale zapewne długo potrwa, zanim kursa Bodenkretdit dojda do 571, albo węgierskiego banku kredytowego 505. Do tak wygórowanych cen nie ma i nie było podstawy. Gdyby przynajmniej tyle chcieli nauczyć się spekulanci!

Z izby sądowej.

(Oszczerstwo.)

Kraków 12 listopada

W numerze 26 z 27 czerwca b. r. *Naprzód* socjalistyczny tutejszy tygodnik, wydrukował artykuł, zaczynający się od słów: „Na inspekcyę parafii w Ruszocy“, w którym ks. Romualdowi Szwarzowi zarzucił, jakoby on chłopów, swoich parafian, z okazji przyjazdu Księcia-biskupa krakowskiego wzywał w kościele do znoszenia na plebanie, „co kto ma“, a więc: sera, masła, jaj i t. d. „aby ks. Biskup miał co jeść“, jakoby jednak Księż-biskup, przyjechawszy na wizytacyę, „nie chciał jeść ani tych jaj, ani masła, ani sera, lecz zaczął sobie podać chleb razowy, sól i kwaśne mleko“. Była tam dalej mowa o niskich cenach, płaconych przez ks. Szwarca za robocizną i o tem, że proboszcz ma stokilkadziesiąt morgów gruntu, a chłopci tylko po jednym lub mało co więcej. Artykuł kończył się słowami: „i od takich nędzarzy nie wstydzą się brać ks. Szwarca po kwatere mała, lub parze jaj“.

Po ukazaniu się artykułu przysłałi sprostowanie ich fałszywych doniesień właściciele parafii Ruszoca. wraz z nauczycielem z Wyciąż, p. L. Urbaniskim. Sprostowania tego parafian wszakże redakcyę tygodnika *Naprzód* nie wydrukowała.

Dotknięty owym artykułem ksiądz prałat Szwarz wniósł skargę przeciwko p. Janowi Ochmańskiemu, odpowiedzialnemu redaktorowi tygodnika *Naprzód* o występek z § 487 i 493 u. karnej, oraz o przekroczenie z § 19 ust. prawow. Gdy już termin rozprawy był wyznaczony, wniósł obrońca p. Jana Ochmańskiego prośbę, w której zawiadomił sąd, iż zamierza przeprowadzić dowód prawdy, iż umieszczona w numerze 26 tygodnika *Naprzód* uwaga, odnosząca się do ks. Rom. Szwarca, jest zgodna z prawdą; prosił też o dopuszczenie świadków na owo przeprowadzenie dowodu prawdy. Sąd do tego życzenia się przychylił i świadków do rozprawy zaważwał.

Rozprawie przewodniczył p. radca Matuśkiński; jako oskarżyciel prywatny wystąpił imieniem ks. Romualda Szwarca adwokat dr. Abramowicz. Na lawie oskarżonych zasiadł redaktor odpowiedzialny tygodnika *Naprzód*, p. Jan Ochmański którego obrońcą jest dr. Seinfeld. Ciekawym momentem rozprawy było przesłuchanie obwinionego; p. Ochmański jest czeladnikiem szewskim i nie skończył czterech klas ludowych. Przed sądem oświadczył, że artykuł czytał i kazał drukować, ale go nie pisał; „*Naprzód*“, zdaniem jego, ma dążność do złaławiania takich spraw“. Artykuł otrzymał od czeladnika piekarskiego, Wojciecha Czecha, którego zna; być może, że Czech pisał nie umie, ale umie myśleć.

Obwinionemu doniesiono, że na wotywie w kościele ksiądz Szwarz mówił: „Wiedcie, że jestem biedny; przynieście, co kto ma.“ Obwiniony twierdzi, że „jedy lepszy od ks. Szwarca, bo lepiej robotnikom płaci, a ksiądz ich wyszukuje“. Mimo to wszystko Ochmański sam uważa treść artykułu za obraźliwą. Co do sprostowania, początkowo twierdził, że go nie otrzymał, gdyż jednak przypomniano mu aluzję, uczynioną w jednym z następnych numerów *Naprzodu* w korespondencyi od Redakcyi, przynajmniej, że otrzymał sprostowanie, ale od osób nieznanych, nie uważał więc za potrzebne ogłaszać go.

Po przesłuchaniu Ochmańskiego, zeznawali nauczyciel Urbaniski i chłopci z Ruszocy, że doniesienie czasopisma *Naprzód* było nieprawdziwym i że na tej podstawie wyszli byli sprostowanie, którego nie umieszczono. Ze strony Ochmańskiego zeznawało 4 świadków: f. rnal Cisek, f. rnal Wójcik, czeladnik piekarski Pachel i Wojciech Czech również czeladnik piekarski, który dyktował jednemu z przywódców „Sily“ na zebraniu socjalno-demokratycznym f. kta przeciw ks. Szwarzowi. Po postawieniu 5 pytań przysięgli zabrał głos oskarżyciel prywatny Abramowicz.

Dr. Abramowicz zaznaczył, że po raz pierwszy ma do czynienia z człowiekiem, który nie skończywszy szkoły ludowej, narzuca się społeczeństwu na przewodnika. Jako redaktor nie waha się ten człowiek umieszczać oszczerstw na reprezentanta tak szanownego stanu, jak stan kapłański, a kiedy z kompetentnej strony nadsyła mu sprostowanie poczynionych w jego piśmie zarzutów, nie umieszcza go. Abramowicz zakończył prośbę, aby przysięgli zatwierdzili główne pytania.

Obrońca obwinionego adwokat dr. Seinfeld w długim wywodzie wyjaśniał zadanie socjalizmu, poczem odwoływał się do charakteru kapłańskiego ks. Szwarca, wyrażając przekonanie, że ks. Szwarz powinien być cofną skargę. Ponieważ obrońca obwinionego tak daleko zaszedł w swym wywodzie, że zaczął odwoływać się do powagi Ojca św. a socjalistów przedstawiał jako apostołów i męczenników dobrej sprawy, zastępcę oskarżyciela był zmuszony odeprzeć w replice kompetencyę obrońcy do ocenienia polityki Głowy Kościoła katolickiego. Obwiniony i jego zwolennicy, mówił p. Abramowicz, nie mają prawa zaliczac się nawet do socjalistów chrześcijańskich, którzy o tyle tylko na powagę Stolicy Apostolskiej powoływać się mogą, o ile się opierają na prawdzie i kierują się miłością bliźniego. Organ zaś, którego obwiniony był redaktorem, walczył tylko fałszami i rodmuchiwał w społeczeństwie naszym nienawiść.

Następnie przewodniczący trybunału streścił bardzo jasno i przedmiotowo wynik rozprawy, przypomniał przysięgli, iż ustawa karna jest starszą i poważniejszą od teoryi socjalistycznych i upomniał, aby wydając wydykt, zapomnieli zupełnie o kwestiach stronnictw i teoryi społecznych, a pamiętali jedynie o moralnej i prawnej stronie rzeczy. Po naradzie wydali przysięgli wydykt, zatwierdzający 9 głosami pytanie co do spełnionego

oszczerstwa, a nadto 12 głosami orzekli, że obwiniony nie dowiódł prawdziwości zamieszczonych w inkryminowanym artykule zarzutów.

Po ogłoszeniu werdyktu, zastępcę oskarżyciela na jego wyraźne żądanie prosił trybunał, by nie stosował najsurowszego wymiaru kary, gdyż oskarżyciel zawsze był skłonny do miłości bliźniego i przebaczenia uraz. Na podstawie powyższego werdyktu, trybunał zasażił Ochmańskiego na sześć miesięcy aresztu. Skazany zgłosił zażalenie nieważności i odwołanie od kary. Rozprawa Ochmańskiego dała powód do wytoczenia nowej skargi, mianowicie przeciw niektórym powołanym przez obronę świadkom o złożenie fałszywej przysięgi.

KRONIKA.

Lwów 13 listopada

Audyencya. JE. Marszałek krajowy Stanisław hr. Badien udziela audyencyi codziennie od godziny 1—2 po południu, z wyjątkiem wtorków i piątków, w których odbywają się sesye Wydziału krajowego.

Odnaznienie. Prezydent wyższego sądu krajowego w Krakowie Ignacy Zborowski otrzymał w ponownem uznaniu jego znakomitych uslug wielki krzyż orderu Franciszka Józefa.

Mianowania. Radca sądu krajowego w Przemyslu Fr. Ksawery Słpawski został mianowany prezydentem sądu obwodowego w Przemyslu. — Docent prywatny na uniwersytecie w Odesie Dr. Maurycy Rudzki mianowany nadzwyczajnym profesorem matematycznej geofizyki i meteorologii na uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie.

Z Tow. filologicznego. Przed kilku dniami odbył się w Tow. filologicznem odczyt Dr. Mandubura, prof. przy tutejszem gimnazjum akademickim. Prelegent mówił na temat: „O typie parasyta w komedyi greckiej u Lukiana“, część druga. Pierwszą część tej gruntownej i źródłowej pracy odczytał już prelegent przed feryjami wakacyjnymi w tem Towarzystwie i przedstawił niektóre typy pieczętnarzy starożytności. Także w tej kuchowej teraz odczytanej pracy wywodził się prelegent doskonale tak pod względem formy, jakoteż pod względem treści, oraz bogato nagromadzonego i zgrębnie a umiejętnie ugrupowanego materiału. Po tym odczytanie czytano i rozbierno wspólnie niektóre ustępy z historyi Tacyty.

Z Koła literacko-artystycznego. W sobotę dnia 16 b. m. o godz. 8 wieczorem odbędzie się odczyt Dr. Witolda Bartoszewskiego p. t. „Szkoly polityczne w Europie“. Wstęp wolny dla członków Koła z rodzinami oraz dla osób przez nich wprowadzonych.

Z Czytelni katolickiej. We wtorek dnia 14 listopada o godz. 7 wieczorem odbędzie się w Czytelni katolickiej (Rynek 20) odczyt p. Adolfa Strzeleckiego.

W Czytelni dla kobiet wygłosi w sobotę 16 b. m. prof. Litwisky drugi odczyt na temat: „Sycylia — wrazenia z podróży“.

„**Lutnia**“ obchodziła wczoraj w ścislem kółku wigilię uinien swego długoletniego dryrgenta p. Stanisława Cetwińskiego. Solenizanta powitał chór kantaty Beethovena, poczem prezes „Lutni“ p. Tadeusz Czapski złożył mu serdeczne życzenia imieniem chóru damskiego przemówia p. Titzowa, a imieniem obywateli miasta p. Walchewicz.

Listy gończe rozesłał sąd obwodowy w Wadowicach Władysław Ripperem, soycąnym za zbrodnię pojedynku. Sprawa ta stoi w związku ze znanym pojedynkiem w Wadowicach, w którym padł kapitan piechoty z Krakowa Modrzycki.

Wieczór na cele dobroczynne odbędzie się dnia 30 bm. w Wiedniu pod patronatem pani Bilińskiej, żony ministra skarbu. Dochód z wieczoru przeznaczony będzie na pomnożenie funduszu pensyjnego Stowarzyszenia kobiet i ochrony dzieci.

Hr. Góluchowski o Turcyi. Dzienniki wiedeńskie donoszą, że p. minister spraw zagranicznych hr. Góluchowski i dał w piątek podczas zwykłego przyjęcia u siebie dla członków wiedeńskiego ciała dyplomatycznego bardzo uspokajające wyjaśnienia o położeniu w Turcyi. Wszystkie gabinety żywią nadzieję, że Porta opuści ruch powstanczy, a nadzieja ta jest tembardziej uzasadniona, że Porta czyni w tym kierunku wielkie wysiłki. Gdyby jednak wbrew oczekiwaniom siły Porty miały nie wystarczyć do stumienia rozruchów, to zawsze jeszcze nie grozi poważne niebezpieczeństwo wojny, ponieważ wielkie mocarstwa zgadzają się najzupełniej w postanowieniu utrzymania pokoju europejskiego.

Ks. Stojalowski, jak pisze *Czas*, bawił tymi dniami w Krakowie i naradzał się z kilku swoimi przyjaciółmi. Wynikiem tych narad jest wniesione do władz podanie o udzielenie pozwolenia na założenie w Krakowie chrześcijańsko-socjalnego stowarzyszenia robotniczego na wzór istniejącego w Wiedniu i innych miastach niemieckich; na podaniu tem jest podpisany ks. Stanisław Stojalowski.

Równocześnie ogłasza *Czas* w rubryce „Ostatnich wiadomości“ następującą kurenda księcia-biskupa krakowskiego do rządzców kościołów w diecezyi krakowskiej:

„Wobec orzeczenia jego ekscelencyi księcia nuncjusza apostolskiego przy najw. dworze w Wiedniu z dnia 8 października bież. roku nr. 2368, z wiadomą się wielobelną księży rządzców kościołów diecezyi naszej, aby w razie gdyby ks. Stanisław Stojalowski, kaplan diecezyi antiwarskiej, chciał w którym z kościołów tutejszych odprawiac mszę św., do otarza go nie dopuszczali.“

Z ksiądzem-biskupiem ordynaryatu. Kraków, dnia 9 listopada 1895 r.

Jan, ksiądz-biskup“.

Pornografia. Niektóre sklepy i sklepiki we Lwowie, trudniące się sprzedażą drobiazgowych galanteryjnych i materiałów piśmiennych, wieszają w oknach wystawy najrozmaitsze malowidła, przedstawiające widoki pornograficzne, lub sekreta grubego neglizhu. Ma to być prawdopodobnie lep na młodzież szkolną, aby tam kupowała materiały swoje. Środek niemoralny, ale skuteczny, bo istotnie wiele dzieci, nawet w mundurkach gimnazyalnych, przytupuje się tym widokom z wielkim zajęciem.

W większych miastach niemieckich, jak n. p. w Berlinie, Wrocławiu i t. d., usuwa lub konfiskuje policya tego rodzaju malowidła, my spodziewamy się także tej przysługi od instytucyi, której jest powierzona moralność publiczna.

Publikacye archeologiczne. W ziemiach polskich pod beriem pruskim, wydają z inicjatywy i na koszt „Stanów prowincjonalnych“ (instytucya podobna do samorządu w Galicyi) ilustrowane za-tyki budownictwa i sztuki. Wszystko, co się odznacza starożytnością i sztuka, wchodzi w zakres publikacyi, a zatem: gmachy publiczne, stare ruiny, zamczyska, zamki, ze zbiorami archeologicznymi, muzeami, bibliotekami, kościoły z pomnikami, otaczającymi, cudownymi lub wartościowymi obrazami, dzwonami, osobliwościami w skarbach będącymi i t. d. i t. d.

W Prusach Zachodnich stoi na cele tego wy-

dawnictwa p. H. Heise, budowniczy krajowy. Pracę jego, które mogą służyć za wzór wszelkim miłym, wychodzą od kilku lat pod tyt. „Bau und Kunstdenkmäler, von H. Heise, Landes Baumeister. Danzig bei Kafermann“. Zarówno dzieło opisowy jak ilustracyjny opowiadają zupełnie wymagania nauki i sztuki. Jest to publikacya wielkiej doniosłości dla ludzi fachowych: bulowniczych, rzeźbiarzy, zlotników, archeologów, a potem zaspokaja to pragnienie każdego miłośnika rzeczy ojczyznych, dla którego wszystko, co przypomina dawną świętosc ojczyzny jest pożądane i drogie. — Obecnie zbierają materiały do podobnej publikacyi w W. Ks. Poznańskiem.

Do Galicyi przygotowuje się wprawdzie wydawnictwo niektórych rzeczy w tym kierunku w piśmie „Oesterreich in Wort un Bild“, ale pismo to nie dorównuje pod względem rozmiarów i ścisłości dziełu p. Heise, które ludzom fachowym i większym bibliotekarzom polecamy, ile że opisuje dawne rzeczy polskie.

Być może, że i u nas przyszłyby mogła do skutku podobna publikacya, która przyniosłaby nowo światło do znajomości rzeczy ojczyznych, a wielce rzeczy drogocennych zachowałaby od zatury, które albo zabę czasu zniszczy, albo handlarze wyniosą z kraju.

„**Pierwsza związkowa drukarnia**“ we Lwowie zbudowała sobie własny gmach przy ulicy Lindego, a w weszłą niedzielę o dziewiętej z rana zebrał się członkowie tego Towarzystwa w architekadrze o. i. dla wysłuchania mszy świętej którą na uproszenie błogosławieństwa Bożego odprawił ks. Chęciński. Po nabożeństwie, o godzinie jedenastej, ks. Chęciński dokonał aktu poświęcenia lokalu. Kamienicę tu budował architekt p. Rawski; wzniesiona z czerwonej prasowanej cegły, z ciosowymi gżemsami, ozdobiona popiersiami Gutenberga, należy do piękniejszych budowli we Lwowie, a rozkład jej „wnętrzny“ czyni zadość wszelkim wymaganiom i potrzebom drukarstwa, to też będzie to pierwsza drukarnia — nietylko we Lwowie, ale w Galicyi — mająca prawdziwie europejskie a celowi odpowiadające pomieszczenie. Zarząd drukarni przy uroczystości otwarcia uczynił bardzo chwalebne odstępstwo od przyjętego zwyczaju. Zamiast urządzenia kosztownego a banalnego bankietu przeznaczają 200 zł. na cele publiczne, mianowicie 100 zł. na gimnazjum cieszyńskie, 50 zł. na fundusz wzajemnej pomocy literatów i dziennikarzy, a 50 zł. na bursę nauczycielską.

Pozary. W Gruszcze w powiecie tłumackim zgorzało 12 gospodarstw włościańskich, szkoda około 11.000 zł. — W Kąkolówce w powiecie zreszowskiem spłonęły dwie zagrody, szkoda 1150 zł. — We Wróbliku królewskim w powiecie krośnieńskim spłonęła szopka dworska z planami i narzędziami gospodarskimi, zabezpieczona na 5620 zł. — W Równi w pow. liskim spaliły się budynki ekonomiczne dzierżawy, szkoda około 6000 zł. w polowie ubezpieczona. — W Chechłach w powiecie ropczyckim trzy zagrody, szkoda 3000 zł. prawie w całości ubezpieczona. — W Uhercach niezabobitawskich w powiecie gródeckim dziesięć zagrod, szkoda około 5500 zł. nieubezpieczona. — W Mądzelówce w powiecie podhajeckim na obszarze dworskim spłonęło kilka budynków ekonomicznych, 2500 kół zboża i para koni roboczych, szkoda około 15.000 zł. w części ubezpieczona, ogień był podłożony. — W Żolnowce w pow. brzeskim spłonął barak przedsiębiorcy kolejowego p. Gamskiego wraz z materiałem wartości 3000 zł., szkoda w części ubezpieczona.

Emigracya do Brazylji. *Gazeta Lwowska* pisze: Według najnowszych wiadomości, odjazd okrętu z emigrantami z Genui do Brazylji wstrzymano zupełnie, a rozpoczęcie przewozu nie można spodziewać się wczesniej, jak w kwietniu przyszłego roku. Wskutek tego rząd włoski zamknął granicę dla wszystkich emigrantów. Kilkaście rodzin, które dnia 2go października r. b. przybyły do Pontafel, wraca obecnie do gmin przyszlusności. Ostrzegamy zatem wychodzców przed bezowocną podróżą do granicy włoskiej.

O stanie zdrowia angielskiej królowej Wiktorji obiegaty po Londynie niepokojące wieści. *Kölnische Zeitung* donosi, że osoby, które miały sposobność widzieć królowę w zamku w Balnoral, zauważyły, iż siły jej opadają z każdym dniem. Królowa nie może wcale chodzić i trzeba ją wnieść i wynosić z łózka. Również cierpi na senność, która ją napada podczas jedzenia i podczas tak ulubionych przez nią koncertów.

Rozruchy antyżydowskie wybuchły dnia 29 z m. w mieście Kutajsa w Rosyi. Kutajsa jest głównym miastem w gubernii kutajskiej, w kraju zakaspjskim i liczy kilkadziesiąt tysięcy mieszkalców. Według doniesienia dzienników rosyjskich przyczyna tych rozruchów była następująca. Rano dnia 29 z m. przez ulicę Kutajsu szła znana tam obłąkana chrześcijanka. Za nią biegło kilku żydków i zaczęło ją drażnić. Jakiś przechodzący ulicą chrześcijanin ujął się za nieszczęśliwą obłąkaną, ale w obronie drażniących ją żydków stanęli żydzi i rzucili się na owego chrześcijanina z taką gwałtownością, że on obawiając się o swe życie rzucił się w rzekę, aby dopłynąć do wysepki i na nią się schronić. Jednak żydzi, dopadłszy czołem, dostali się na wyspę i tam tak zbili owego chrześcijanina, że wyzionął ducha na miejscu. Więść o tem rozszalała się po całym mieście i tak rozjątrzyła chrześcijan, iż poczęli się mścić na żydach. Podzieliwszy się na grupy, przebiegali całe miasto i wszędzie wszczynali bójki z żydami oraz niszczyli ich mienie. Policya nie męła dać sobie rady. Gubernator Szadykowy, zobaczywszy co się dzieje, wysłał policyi w pomoc 20 kozaków na koniach „Okolo godziny 2-giej po południu udało się rozruchy przytłumić, ale tylko na chwilę, gdyż o godzinie 4-tej znow tłum chrześcijan rzucił się na żydowską dzielnicę, gdzie rabowały domy, niszczyły sklepy i były żydy napotkanych na ulicy.

Gubernator chcąc koniec polozyć tym rozruchom, wysłał batalion piechoty i sotnię kozaków. Zaletwidem o 9 godzinie wieczorem udało się wojskom tym przywrócić spokój. Dzielnicę żydowską obsadziło wojsko i pilnowało ją przez całą noc i dzień następnym, a wszystkie żydowskie sklepy przez kilka dni były pozamykane. Obawiają się jeszcze dalszych rozruchów. Tych żydków, którzy napadli i zamordowali owego chrześcijanina władze aresztowały i osadzili w więzieniu.

POWIEŚĆ przez G. Le Faure'a (Tłumaczenie baronowej Zofii Hartinghowej).

(Ciąg dalszy). — To, o mówię, leży w interesie pani. Im później przybędziemy na miejsce, tem krócej trwać będą odwiedziny.

Powiedziawszy to, wskoczył na siodło ze zreżniętą istic zawiązującą w czółwieka tego wieku i wysunął się naprzód, ruszył z miejsca galopem.

Za nim jechał Herkules, a miss Mary na końcu. Murzyn sam obrał to pośrednie stanowisko, aby w razie potrzeby zasłonił sobą młodą swoją panią.

Przybywszy do miejsca, gdzie Rajmund d'Etrillac padł od kuli Santa Capelli, Hutnik zbieżył z gościńca i obrał drogę, którą sam wracał do domu, niosąc rannego.

Szybki bieg koni zwołał po półgodzinie brodeniu w lesie; droga stawała się coraz uciążliwsza, a korzenie drzew tamowały pochód.

Gdy zbliżono się do moczarów, a konie coraz bardziej zaczęły się potykać, groźąc jeźdźcom upadkiem. Hutnik oświadczył, że dalszą drogą trzeba odbyć pieszo.

Naraz miss Mary uczuła się niespodzianie podniesioną do góry. To Herkules schwylił ją w swoje muskularne ramiona, aby jej oszczędzić zmęczenia i niebezpieczeństwa.

Przybyli na miejsce, gdzie wystające korzenie drzew tworzyły po nad zastalimi wodami rzecznej odnogi rodzaj przezroczyściego sklepienia. Jeden nieostrożny krok, a można było zatoczyć się w błota, zapewnione aliga-

torami. To też mimo protestacy Maryi, Herkules nie puścił jej ze swoich objęć, skacząc ze zdumiewającą lekkością i wprawą z gałęzi na gałąź, jak gdyby ciężar ludzki, który dźwigał, nie ważył więcej od pióra.

Nareszcie stanęli u celu. — Przybyliśmy na miejsce — oświadczył Hutnik, stając na małej płaszczyźnie, wysłanej zieloną darnią, która służyła za wejście do jego szałasów.

Tu dopiero Herkules zdecydował się postawić miss Mary na ziemi. — Zatrzymaj się pani tu chwilkę — rzekł gospodarz. — Zobaczę, czy nie śpi.

Gdy domawiał tych słów, drzwi otwarły się, i córka jego stanęła w progu. — I cóż Marcyo — zapytał — jakże się ma chory?

— Usłyszał kroki i prosi was do siebie — odparła. — Wejźdź pani — rzekł Hutnik. — Twoja obecność będzie najlepszą odpowiedzią na pytanie, które chce mi zadać.

I zwracając się do Herkulesa, dodał: — A ty, pocziwcz, wypal sobie tu na dworze fajkę, jeżeli lubisz palić, a jeżeli jesteś zmęczony, to przespój się na tej oto ławce.

To mówiąc, wszedł do chaty, zamykając drzwi za sobą i poprowadził gości do drugiej komory.

Rajmundzie d'Etrillacu — odezwał się z progu — dotrzymałem ci słowa; oto jest miss Smither.

I cofnął się w tył z dworską grzeźnością, aby przepuścić naprzód młodą dziewczynę. Podwójny okrzyk zawtórował słowom Hutnika.

Rajmundzie! — Maryo! I gdy stęsknione usta rzucały w powietrze radością brzmiący krzyk serca, dlonie sple-

wały się w namiętnym uścisku. — Wzięto to ty... ty, mój ukochany!... — szepnęła nareszcie Marya z oczyma wzbraniającymi łzami. — O! jakże Bóg dobry, jaki łitościwy!

I kłając na wspomnienie przebytych mąk, dodała: — A ja cię już miałam za niezwygłego!... — Biedaczko ty moja droga! — odparł Rajmund, niosąc drżące jej dłonie do ust swoich.

Hutnik, zapomniawszy, że obecność jego była tu zbędną, stał jak przykuty do progu, nie mogąc oderwać oczu od tej ślicznej zakochanej pary.

Radość i ból mieniły się na jego zadumanej twarzy, lecz naraz opamiętał się i zawołał: — Ach! przepraszam... Zapomniałem, że wasza rozmowa nie potrzebuje świadków...

I zabrał się szybko do odeszcia lecz Rajmund zatrzymał go. — Jeszcze chwilkę, panie Hutniku... Zbliź się do mnie, proszę.

Wziął go za rękę i pokazując Maryi, rzekł wzruszony: — To za cny, szlachetny człowiek, dzięki któremu rozkoszy sen naszej miłości nie rozwił się na zawsze. Jeżeli dziś żyję, jeżeli moje oczy napawać się mogą widokiem twojej twarzy, ubóstwiona moja, tylko jemu zawdzięczam.

Ba! wielka mi rzecz! — odburknął Hutnik. — Przechodziłem mimo drogi, zobaczyłem pana pokrwawionego i nieprzytomnego i podniosłem cię. Każdy inny uczyniłby to samo. Wartoż byłoby nosić nazwę chrześcijanina, gdyby się człowiek zachowywał jak bydło?

Panie — odezwała się miss Smither — dla człowieka, który wie dzie żywot taki odłudny i awanturczy, jak pan, przyjaźń młodej dziewczyny nie nie znaczy. Niemniej jednak chcę być pańską przyjaciółką i jeżeli kiedykolwiek potrzebować pan będziesz przysługi, rady lub pociechy, przyjdź do mnie...

To mówiąc, wyciągnęła do niego rękę, którą on chwilę przytrzymał w twardej swoich, drżących lekko dłońiach. — Uprzejmość i dobroć pani pochlebia mi — rzekł tonem wyszukanej grzeźności który nie licował z jego prostactwem, zaniedbanym strojem i ubóstwem całego otoczenia. — Choć pani zdajesz się wątpić o tem, jednak przyjaźń kobiety jest rzeczą drogocezną, zwłaszcza zaś kobiety tak dzielnej i szlachetnej, jak pani...

Po chwili dodał głosem, w którym drgało tłumione wzruszenie: — Przyjmuję ją więc dla siebie i dla tego biednego dziecka, które dzieli moją dolę. Jak pani słusznie powiadasz, żywot, który wiodę, jest awanturczy i pełen nieprzewidywanych przygód. Niewiadomo, kiedy jaka kulka może położyć człowieka trupem w przydrożnym rowie.

To rzecz ułożona, panie — rzekła Marya. — I zwracając się do młodej dziewczyny, którą Hutnik ruchem ręki przywołał do siebie, objęła ją ramionami, przytuliła do piersi i uściśnęła serdecznie.

Wsparty na łokciu, Rajmund nie mógł oderwać oczu od Maryi, a drżące jego usta, oslabione, szeptały wyrazy pełne zachwytu i radości, że nareszcie widzi się połączonym z tą, z którą los okrutny omal nie rozdzielił go na zawsze.

Ale jakże mógłże zostawić nas tak długo bez wiadomości o sobie? — rzekła nareszcie tonem serdecznej wymówki. — To gorączka temu winna, droga moja — odparł d'Etrillac. — Podobno przez dwa dni byłem nieprzytomny.

Więc w takim razie wytłómacz mi, dla czego upieraasz się trzymać w tajemnicy ocalenie swoje, gdy wszyscy mniemają, że jesteś zabity?

Na to pytanie Rajmund d'Etrillac zmarszczył brwi. — Daruj, ukochana moja, że powody te za-

trzymam jeszcze przy sobie — rzekł. — W zamachu na moje życie jest pewna tajemnicza strona, którą wpraw muszę należycie wyświełlić.

— I uchodząc za zabitego, chcesz... Przerwała w pół słowa, bo nagle Hutnik ruchem nakazującym zalecił jej milczenie.

Wszystcy nadstawili uszu wskutek jakiegoś hałasu, zalatującego ze dworu. Brzmiało to jakby charczenie konającej osoby, albo ciężki oddech ranionego zwierza, walczącego ze śmiercią.

Zostawcie tu — szepnął Hutnik — pójdź zobaczyć, co to jest.

IX. Dwoma skokami przeszedł sąsiednią izbę i znalazł się na dworze.

Na małej płaszczyźnie, poprzedzającej wejście do szałasów, Herkules zamatował się w jakimś człowiekiem i przygniółszy mu piersi kolanem, dusił go za gardło obiema zylastemi rękoma, które jak kleszcze wpijały się w szyję ofiary.

— Co się stało? — zawołał Hutnik, sięgając instynktownie ręką do noża zatkniętego za pasem.

To, że ten jegomość szpiegował skrycie dookoła chaty, więc skończyłem mu do gardła w chwili, gdy chciał otworzyć drzwi.

A gdy tamten nie przestał się miotać i wyrwywał z rąk straszego murzyna, Herkules dodał: — Jeżeli gaduła, nie będzie mógł powtórzyć, co go tu spotkało.

I gotował się silnie jeszcze zacisnąć palce, lecz Hutnik wstrzymał go.

Poczekaj, mój stary, nie śpiesz się... Nim wyprawisz tego pana ad patres, trzeba się wprawier przekonać, co go skłoniło do spacerowania w tych stronach.

(Ciąg dalszy nastąpi)

Wzięto to ty... ty, mój ukochany!... — szepnęła nareszcie Marya z oczyma wzbraniającymi łzami. — O! jakże Bóg dobry, jaki łitościwy!

I kłając na wspomnienie przebytych mąk, dodała: — A ja cię już miałam za niezwygłego!... — Biedaczko ty moja droga! — odparł Rajmund, niosąc drżące jej dłonie do ust swoich.

Hutnik, zapomniawszy, że obecność jego była tu zbędną, stał jak przykuty do progu, nie mogąc oderwać oczu od tej ślicznej zakochanej pary.

Radość i ból mieniły się na jego zadumanej twarzy, lecz naraz opamiętał się i zawołał: — Ach! przepraszam... Zapomniałem, że wasza rozmowa nie potrzebuje świadków...

I zabrał się szybko do odeszcia lecz Rajmund zatrzymał go. — Jeszcze chwilkę, panie Hutniku... Zbliź się do mnie, proszę.

Wziął go za rękę i pokazując Maryi, rzekł wzruszony: — To za cny, szlachetny człowiek, dzięki któremu rozkoszy sen naszej miłości nie rozwił się na zawsze.

Jeżeli dziś żyję, jeżeli moje oczy napawać się mogą widokiem twojej twarzy, ubóstwiona moja, tylko jemu zawdzięczam.

Ba! wielka mi rzecz! — odburknął Hutnik. — Przechodziłem mimo drogi, zobaczyłem pana pokrwawionego i nieprzytomnego i podniosłem cię.

Każdy inny uczyniłby to samo. Wartoż byłoby nosić nazwę chrześcijanina, gdyby się człowiek zachowywał jak bydło?

Panie — odezwała się miss Smither — dla człowieka, który wie dzie żywot taki odłudny i awanturczy, jak pan, przyjaźń młodej dziewczyny nie nie znaczy.

Niemniej jednak chcę być pańską przyjaciółką i jeżeli kiedykolwiek potrzebować pan będziesz przysługi, rady lub pociechy, przyjdź do mnie...

To mówiąc, wyciągnęła do niego rękę, którą on chwilę przytrzymał w twardej swoich, drżących lekko dłońiach. — Uprzejmość i dobroć pani pochlebia mi — rzekł tonem wyszukanej grzeźności który nie licował z jego prostactwem, zaniedbanym strojem i ubóstwem całego otoczenia.

Choć pani zdajesz się wątpić o tem, jednak przyjaźń kobiety jest rzeczą drogocezną, zwłaszcza zaś kobiety tak dzielnej i szlachetnej, jak pani...

Po chwili dodał głosem, w którym drgało tłumione wzruszenie: — Przyjmuję ją więc dla siebie i dla tego biednego dziecka, które dzieli moją dolę.

Jak pani słusznie powiadasz, żywot, który wiodę, jest awanturczy i pełen nieprzewidywanych przygód. Niewiadomo, kiedy jaka kulka może położyć człowieka trupem w przydrożnym rowie.

To rzecz ułożona, panie — rzekła Marya. — I zwracając się do młodej dziewczyny, którą Hutnik ruchem ręki przywołał do siebie, objęła ją ramionami, przytuliła do piersi i uściśnęła serdecznie.

Wsparty na łokciu, Rajmund nie mógł oderwać oczu od Maryi, a drżące jego usta, oslabione, szeptały wyrazy pełne zachwytu i radości, że nareszcie widzi się połączonym z tą, z którą los okrutny omal nie rozdzielił go na zawsze.

Ale jakże mógłże zostawić nas tak długo bez wiadomości o sobie? — rzekła nareszcie tonem serdecznej wymówki. — To gorączka temu winna, droga moja — odparł d'Etrillac. — Podobno przez dwa dni byłem nieprzytomny.

Więc w takim razie wytłómacz mi, dla czego upieraasz się trzymać w tajemnicy ocalenie swoje, gdy wszyscy mniemają, że jesteś zabity?

Na to pytanie Rajmund d'Etrillac zmarszczył brwi. — Daruj, ukochana moja, że powody te za-

trzymam jeszcze przy sobie — rzekł. — W zamachu na moje życie jest pewna tajemnicza strona, którą wpraw muszę należycie wyświełlić.

— I uchodząc za zabitego, chcesz... Przerwała w pół słowa, bo nagle Hutnik ruchem nakazującym zalecił jej milczenie.

Wszystcy nadstawili uszu wskutek jakiegoś hałasu, zalatującego ze dworu. Brzmiało to jakby charczenie konającej osoby, albo ciężki oddech ranionego zwierza, walczącego ze śmiercią.

Zostawcie tu — szepnął Hutnik — pójdź zobaczyć, co to jest.

IX. Dwoma skokami przeszedł sąsiednią izbę i znalazł się na dworze.

Na małej płaszczyźnie, poprzedzającej wejście do szałasów, Herkules zamatował się w jakimś człowiekiem i przygniółszy mu piersi kolanem, dusił go za gardło obiema zylastemi rękoma, które jak kleszcze wpijały się w szyję ofiary.

— Co się stało? — zawołał Hutnik, sięgając instynktownie ręką do noża zatkniętego za pasem.

To, że ten jegomość szpiegował skrycie dookoła chaty, więc skończyłem mu do gardła w chwili, gdy chciał otworzyć drzwi.

A gdy tamten nie przestał się miotać i wyrwywał z rąk straszego murzyna, Herkules dodał: — Jeżeli gaduła, nie będzie mógł powtórzyć, co go tu spotkało.

I gotował się silnie jeszcze zacisnąć palce, lecz Hutnik wstrzymał go.

Poczekaj, mój stary, nie śpiesz się... Nim wyprawisz tego pana ad patres, trzeba się wprawier przekonać, co go skłoniło do spacerowania w tych stronach.

(Ciąg dalszy nastąpi)

Wzięto to ty... ty, mój ukochany!... — szepnęła nareszcie Marya z oczyma wzbraniającymi łzami. — O! jakże Bóg dobry, jaki łitościwy!

I kłając na wspomnienie przebytych mąk, dodała: — A ja cię już miałam za niezwygłego!... — Biedaczko ty moja droga! — odparł Rajmund, niosąc drżące jej dłonie do ust swoich.

Hutnik, zapomniawszy, że obecność jego była tu zbędną, stał jak przykuty do progu, nie mogąc oderwać oczu od tej ślicznej zakochanej pary.

Radość i ból mieniły się na jego zadumanej twarzy, lecz naraz opamiętał się i zawołał: — Ach! przepraszam... Zapomniałem, że wasza rozmowa nie potrzebuje świadków...

I zabrał się szybko do odeszcia lecz Rajmund zatrzymał go. — Jeszcze chwilkę, panie Hutniku... Zbliź się do mnie, proszę.

Wziął go za rękę i pokazując Maryi, rzekł wzruszony: — To za cny, szlachetny człowiek, dzięki któremu rozkoszy sen naszej miłości nie rozwił się na zawsze.

Jeżeli dziś żyję, jeżeli moje oczy napawać się mogą widokiem twojej twarzy, ubóstwiona moja, tylko jemu zawdzięczam.

Ba! wielka mi rzecz! — odburknął Hutnik. — Przechodziłem mimo drogi, zobaczyłem pana pokrwawionego i nieprzytomnego i podniosłem cię.

Wzięto to ty... ty, mój ukochany!... — szepnęła nareszcie Marya z oczyma wzbraniającymi łzami. — O! jakże Bóg dobry, jaki łitościwy!

I kłając na wspomnienie przebytych mąk, dodała: — A ja cię już miałam za niezwygłego!... — Biedaczko ty moja droga! — odparł Rajmund, niosąc drżące jej dłonie do ust swoich.

Hutnik, zapomniawszy, że obecność jego była tu zbędną, stał jak przykuty do progu, nie mogąc oderwać oczu od tej ślicznej zakochanej pary.

Radość i ból mieniły się na jego zadumanej twarzy, lecz naraz opamiętał się i zawołał: — Ach! przepraszam... Zapomniałem, że wasza rozmowa nie potrzebuje świadków...

I zabrał się szybko do odeszcia lecz Rajmund zatrzymał go. — Jeszcze chwilkę, panie Hutniku... Zbliź się do mnie, proszę.

Wziął go za rękę i pokazując Maryi, rzekł wzruszony: — To za cny, szlachetny człowiek, dzięki któremu rozkoszy sen naszej miłości nie rozwił się na zawsze.

Jeżeli dziś żyję, jeżeli moje oczy napawać się mogą widokiem twojej twarzy, ubóstwiona moja, tylko jemu zawdzięczam.

Ba! wielka mi rzecz! — odburknął Hutnik. — Przechodziłem mimo drogi, zobaczyłem pana pokrwawionego i nieprzytomnego i podniosłem cię.

Każdy inny uczyniłby to samo. Wartoż byłoby nosić nazwę chrześcijanina, gdyby się człowiek zachowywał jak bydło?

Panie — odezwała się miss Smither — dla człowieka, który wie dzie żywot taki odłudny i awanturczy, jak pan, przyjaźń młodej dziewczyny nie nie znaczy.

Niemniej jednak chcę być pańską przyjaciółką i jeżeli kiedykolwiek potrzebować pan będziesz przysługi, rady lub pociechy, przyjdź do mnie...

To mówiąc, wyciągnęła do niego rękę, którą on chwilę przytrzymał w twardej swoich, drżących lekko dłońiach. — Uprzejmość i dobroć pani pochlebia mi — rzekł tonem wyszukanej grzeźności który nie licował z jego prostactwem, zaniedbanym strojem i ubóstwem całego otoczenia.

Choć pani zdajesz się wątpić o tem, jednak przyjaźń kobiety jest rzeczą drogocezną, zwłaszcza zaś kobiety tak dzielnej i szlachetnej, jak pani...

Po chwili dodał głosem, w którym drgało tłumione wzruszenie: — Przyjmuję ją więc dla siebie i dla tego biednego dziecka, które dzieli moją dolę.

Jak pani słusznie powiadasz, żywot, który wiodę, jest awanturczy i pełen nieprzewidywanych przygód. Niewiadomo, kiedy jaka kulka może położyć człowieka trupem w przydrożnym rowie.

To rzecz ułożona, panie — rzekła Marya. — I zwracając się do młodej dziewczyny, którą Hutnik ruchem ręki przywołał do siebie, objęła ją ramionami, przytuliła do piersi i uściśnęła serdecznie.

Wsparty na łokciu, Rajmund nie mógł oderwać oczu od Maryi, a drżące jego usta, oslabione, szeptały wyrazy pełne zachwytu i radości, że nareszcie widzi się połączonym z tą, z którą los okrutny omal nie rozdzielił go na zawsze.

Ale jakże mógłże zostawić nas tak długo bez wiadomości o sobie? — rzekła nareszcie tonem serdecznej wymówki. — To gorączka temu winna, droga moja — odparł d'Etrillac. — Podobno przez dwa dni byłem nieprzytomny.

Więc w takim razie wytłómacz mi, dla czego upieraasz się trzymać w tajemnicy ocalenie swoje, gdy wszyscy mniemają, że jesteś zabity?

Na to pytanie Rajmund d'Etrillac zmarszczył brwi. — Daruj, ukochana moja, że powody te za-

trzymam jeszcze przy sobie — rzekł. — W zamachu na moje życie jest pewna tajemnicza strona, którą wpraw muszę należycie wyświełlić.

— I uchodząc za zabitego, chcesz... Przerwała w pół słowa, bo nagle Hutnik ruchem nakazującym zalecił jej milczenie.

Wszystcy nadstawili uszu wskutek jakiegoś hałasu, zalatującego ze dworu. Brzmiało to jakby charczenie konającej osoby, albo ciężki oddech ranionego zwierza, walczącego ze śmiercią.

Zostawcie tu — szepnął Hutnik — pójdź zobaczyć, co to jest.

IX. Dwoma skokami przeszedł sąsiednią izbę i znalazł się na dworze.

Na małej płaszczyźnie, poprzedzającej wejście do szałasów, Herkules zamatował się w jakimś człowiekiem i przygniółszy mu piersi kolanem, dusił go za gardło obiema zylastemi rękoma, które jak kleszcze wpijały się w szyję ofiary.

— Co się stało? — zawołał Hutnik, sięgając instynktownie ręką do noża zatkniętego za pasem.

To, że ten jegomość szpiegował skrycie dookoła chaty, więc skończyłem mu do gardła w chwili, gdy chciał otworzyć drzwi.

A gdy tamten nie przestał się miotać i wyrwywał z rąk straszego murzyna, Herkules dodał: — Jeżeli gaduła, nie będzie mógł powtórzyć, co go tu spotkało.

I gotował się silnie jeszcze zacisnąć palce, lecz Hutnik wstrzymał go.

Poczekaj, mój stary, nie śpiesz się... Nim wyprawisz tego pana ad patres, trzeba się wprawier przekonać, co go skłoniło do spacerowania w tych stronach.

(Ciąg dalszy nastąpi)

Wzięto to ty... ty, mój ukochany!... — szepnęła nareszcie Marya z oczyma wzbraniającymi łzami. — O! jakże Bóg dobry, jaki łitościwy!

I kłając na wspomnienie przebytych mąk, dodała: — A ja cię już miałam za niezwygłego!... — Biedaczko ty moja droga! — odparł Rajmund, niosąc drżące jej dłonie do ust swoich.

Hutnik, zapomniawszy, że obecność jego była tu zbędną, stał jak przykuty do progu, nie mogąc oderwać oczu od tej ślicznej zakochanej pary.

Radość i ból mieniły się na jego zadumanej twarzy, lecz naraz opamiętał się i zawołał: — Ach! przepraszam... Zapomniałem, że wasza rozmowa nie potrzebuje świadków...

I zabrał się szybko do odeszcia lecz Rajmund zatrzymał go. — Jeszcze chwilkę, panie Hutniku... Zbliź się do mnie, proszę.

Wziął go za rękę i pokazując Maryi, rzekł wzruszony: — To za cny, szlachetny człowiek, dzięki któremu rozkoszy sen naszej miłości nie rozwił się na zawsze.

Jeżeli dziś żyję, jeżeli moje oczy napawać się mogą widokiem twojej twarzy, ubóstwiona moja, tylko jemu zawdzięczam.

Ba! wielka mi rzecz! — odburknął Hutnik. — Przechodziłem mimo drogi, zobaczyłem pana pokrwawionego i nieprzytomnego i podniosłem cię.

Wzięto to ty... ty, mój ukochany!... — szepnęła nareszcie Marya z oczyma wzbraniającymi łzami. — O! jakże Bóg dobry, jaki łitościwy!

I kłając na wspomnienie przebytych mąk, dodała: — A ja cię już miałam za niezwygłego!... — Biedaczko ty moja droga! — odparł Rajmund, niosąc drżące jej dłonie do ust swoich.

Hutnik, zapomniawszy, że obecność jego była tu zbędną, stał jak przykuty do progu, nie mogąc oderwać oczu od tej ślicznej zakochanej pary.

Radość i ból mieniły się na jego zadumanej twarzy, lecz naraz opamiętał się i zawołał: — Ach! przepraszam... Zapomniałem, że wasza rozmowa nie potrzebuje świadków...

I zabrał się szybko do odeszcia lecz Rajmund zatrzymał go. — Jeszcze chwilkę, panie Hutniku... Zbliź się do mnie, proszę.

Wziął go za rękę i pokazując Maryi, rzekł wzruszony: — To za cny, szlachetny człowiek, dzięki któremu rozkoszy sen naszej miłości nie rozwił się na zawsze.

Jeżeli dziś żyję, jeżeli moje oczy napawać się mogą widokiem twojej twarzy, ubóstwiona moja, tylko jemu zawdzięczam.

Ba! wielka mi rzecz! — odburknął Hutnik. — Przechodziłem mimo drogi, zobaczyłem pana pokrwawionego i nieprzytomnego i podniosłem cię.

Każdy inny uczyniłby to samo. Wartoż byłoby nosić nazwę chrześcijanina, gdyby się człowiek zachowywał jak bydło?

Panie — odezwała się miss Smither — dla człowieka, który wie dzie żywot taki odłudny i awanturczy, jak pan, przyjaźń młodej dziewczyny nie nie znaczy.

Niemniej jednak chcę być pańską przyjaciółką i jeżeli kiedykolwiek potrzebować pan będziesz przysługi, rady lub pociechy, przyjdź do mnie...

To mówiąc, wyciągnęła do niego rękę, którą on chwilę przytrzymał w twardej swoich, drżących lekko dłońiach. — Uprzejmość i dobroć pani pochlebia mi — rzekł tonem wyszukanej grzeźności który nie licował z jego prostactwem, zaniedbanym strojem i ubóstwem całego otoczenia.

Choć pani zdajesz się wątpić o tem, jednak przyjaźń kobiety jest rzeczą drogocezną, zwłaszcza zaś kobiety tak dzielnej i szlachetnej, jak pani...

Po chwili dodał głosem, w którym drgało tłumione wzruszenie: — Przyjmuję ją więc dla siebie i dla tego biednego dziecka, które dzieli moją dolę.

Jak pani słusznie powiadasz, żywot, który wiodę, jest awanturczy i pełen nieprzewidywanych przygód. Niewiadomo, kiedy jaka kulka może położyć człowieka trupem w przydrożnym rowie.

To rzecz ułożona, panie — rzekła Marya. — I zwracając się do młodej dziewczyny, którą Hutnik ruchem ręki przywołał do siebie, objęła ją ramionami, przytuliła do piersi i uściśnęła serdecznie.

Wsparty na łokciu, Rajmund nie mógł oderwać oczu od Maryi, a drżące jego usta, oslabione, szeptały wyrazy pełne zachwytu i radości, że nareszcie widzi się połączonym z tą, z którą los okrutny omal nie rozdzielił go na zawsze.

Ale jakże mógłże zostawić nas tak długo bez wiadomości o sobie? — rzekła nareszcie tonem serdecznej wymówki. — To gorączka temu winna, droga moja — odparł d'Etrillac. — Podobno przez dwa dni byłem nieprzytomny.

Więc w takim razie wytłómacz mi, dla czego upieraasz się trzymać w tajemnicy ocalenie swoje, gdy wszyscy mniemają, że jesteś zabity?

Na to pytanie Rajmund d'Etrillac zmarszczył brwi. — Daruj, ukochana moja, że powody te za-

trzymam jeszcze przy sobie — rzekł. — W zamachu na moje życie jest pewna tajemnicza strona, którą wpraw muszę należycie wyświełlić.

— I uchodząc za zabitego, chcesz... Przerwała w pół słowa, bo nagle Hutnik ruchem nakazującym zalecił jej milczenie.

Wszystcy nadstawili uszu wskutek jakiegoś hałasu, zalatującego ze dworu. Brzmiało to jakby charczenie konającej osoby, albo ciężki oddech ranionego zwierza, walczącego ze śmiercią.

Zostawcie tu — szepnął Hutnik — pójdź zobaczyć, co to jest.

IX. Dwoma skokami przeszedł sąsiednią izbę i znalazł się na dworze.